

SMLOUVA
na dodávku tepla pro vytápění
evidenční číslo: 83 237

Dodavatel

Obchodní firma: **Dalkia Morava, a.s.**
Se sídlem: **Ostrava, 28. října 3123/152, PSČ: 709 74**
Zapsaná: **u Krajského soudu v Ostravě v obchodním rejstříku, oddíl B, vložka 318**
Zastoupená: **Christophe Johany Lanneluc, ředitelem pro rozvoj**
na základě plné moci ze dne 14.1.2003
Bankovní spojení: **Komerční banka, a.s., pobočka Ostrava**
číslo účtu: **107-6606791/0100**
IČ: **45 19 34 10**
DIČ: **388 - 45 19 34 10**

Odběratel

Obchodní jméno: **Statutární město Karviná**
Se sídlem: **Karviná-Fryštát, Fryštátská 72/1, PSČ: 733 24**
Zastoupeno: **Mgr. Antonínem Petrášem, primátorem**
Bankovní spojení: **Česká spořitelna, a.s., pobočka Karviná**
Číslo účtu: **27 - 1721542349/0800**
IČ: **00 00 29 75 34**
DIČ: **není plátcem DPH**

Způsob platby:
příkazem k úhradě

Smluvní strany, dodavatel a odběratel, uzavírají v souladu se zákonem č. 513/91 Sb. v platném znění v návaznosti na zákon č. 458/2000 Sb. tuto smlouvu.

Podmínkou uzavření této smlouvy je ukončení stávající Hospodářské smlouvy na dodávky tepla, uzavřenou se společností ČESKÝ TELECOM, a.s. a to nejpozději k datu zahájení dodávek tepelné energie. V případě nesplnění této podmínky se termín zahájení dodávek tepelné energie adekvátně posune.

Článek I.

Předmět smlouvy

Předmětem plnění této smlouvy je realizace dodávky tepla pro vytápění (dále jen ÚT) podle "Dodacích podmínek na dodávku tepla pro vytápění" (dále jen Dodací podmínky), které v souladu se zákonem č. 458/2000 Sb. vydává dodavatel jako nedílnou součást této smlouvy.

Článek II.

Čas plnění

Dodávka tepla pro ÚT bude realizována po celou dobu platnosti této smlouvy. Dodávka tepla je uvedena v "Diagramu na odběr tepla pro ÚT", který je nedílnou součástí smlouvy.

Článek III.

Objem dodávky

Dohodnutá výše dodávky a odběru tepla v GJ pro ÚT je uvedena v "Diagramu na odběr tepla pro ÚT". Tento diagram se sjednává pro každé odběrné místo odběratele zpravidla na jeden kalendářní rok. Diagram sestavuje dodavatel na základě skutečné spotřeby tepla v uplynulém období.

Článek IV.

Místo plnění

Místem plnění se rozumí místo, kde se stýká zařízení dodavatele se zařízením odběratele. -

Článek V.

Ceny

Ceny dodávané tepelné energie pro ÚT jsou sjednány v "Ujednání o ceně", za podmínek blíže určených v "Dodacích podmínkách", s platností zpravidla na jeden kalendářní rok.

Článek VI.

Doba platnosti

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s šestiměsíční výpovědní lhůtou s účinností od 1.5.2003.

Článek VII.

Ukončení platnosti smlouvy

Platnost této smlouvy zaniká:

- a) výpovědí, s šestiměsíční výpovědní lhůtou, která počne běžet prvním dnem následujícího měsíce od doručení výpovědi,
- b) na základě písemné dohody obou smluvních stran, tato dohoda musí obsahovat termíny a okolnosti, za kterých bude smluvní vztah ukončen,
- c) uzavřením nové smlouvy,
- d) okamžitou výpovědí z důvodu neoprávněného odběru,
- e) právním zánikem smluvního partnera.



Článek VIII.

Vystavování daňových dokladů a platební podmínky

a) Vystavování daňových dokladů (fakturace)

1. Dodavatel vystaví daňový doklad za dodané teplo pro ÚT za každý kalendářní měsíc a odešle do čtrnáctého kalendářního dne měsíce bezprostředně následujícího.
2. Daňové doklady jsou vystaveny na všechna odběrná místa odběratele, přičemž jejich součet za odběratele je uveden v soupisu daňových dokladů.
3. Daňový doklad splňuje všechny náležitosti daňového dokladu dle zákona č.588/92 Sb.
4. Všechny platby se považují za zaplacené připsáním na účet dodavatele.
5. V daňových dokladech bude odečtena skutečně zaplacená výše záloh.
6. Daňové doklady vykazující za příslušné zúčtovací období po odečtení zaplacených záloh přeplatek, jsou splatné do čtrnácti dnů ode dne doručení. V případě pochybností se má za to, že dnem doručení je třetí pracovní den od data vyznačení podacího poštovního razítka.
7. Daňové doklady vykazující za příslušné zúčtovací období po odečtení zaplacených záloh nedoplatek, jsou splatné do čtrnácti dnů ode dne doručení. V případě pochybností se má za to, že dnem doručení je třetí pracovní den od data vyznačení podacího poštovního razítka.
8. V případě, že dodavatel má vůči odběrateli pohledávku, je dodavatel oprávněn přeplatek (dle bodu 7) použít na snížení této pohledávky.
9. Pokud se smluvní strany dohodly na inkasním způsobu placení, pak je odběratel povinen zajistit povolení inkasa ze svého bankovního účtu ve prospěch účtu dodavatele a to nejpozději k datu uzavření smlouvy.
10. Změna bankovního spojení smluvních partnerů musí být oznámena písemně.
11. Způsob platby daňových dokladů a záloh, uvedený v této smlouvě na straně 1, lze změnit písemným oznámením.

b) Strany se dohodly, že v průběhu měsíce odběratel platí jednu zálohu za odebrané teplo pro ÚT. Výše a termíny splatnosti záloh jsou sjednány v "Dohodě o poskytování záloh", která tvoří nedílnou součást této kupní smlouvy a uzavírá se dle článku X. bod 11 "Dodacích podmínek".

c) Odběratel je oprávněn před uplynutím doby splatnosti vrátit bez zaplacení daňový doklad, který neobsahuje některou z náležitostí dle odstavce a) nebo při reklamaci správnosti vyúčtované částky. K vrácení daňového dokladu musí být přiloženo písemné zdůvodnění vrácení daňového dokladu.

d) Oprávněným vrácením daňového dokladu přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta běží znovu ode dne doručení opraveného nebo nově vyhotoveného daňového dokladu.

e) Odběratel je oprávněn písemně reklamovat chybně vystavený daňový doklad bez zbytečného odkladu, nejpozději však ve lhůtě do jednoho roku od jeho vystavení.

f) Dojde-li k chybě při vystavování daňového dokladu, následkem které dodavatel vystaví daňový doklad na částku nižší než správnou, má právo doučtovat částku, o kterou byl poškozen, jestliže tuto skutečnost odběrateli prokáže. Toto právo zaniká, pokud je dodavatel neuplatní do jednoho roku od termínu splatnosti chybně vystaveného daňového dokladu.

Článek IX.

Nedílné součásti smlouvy

a) Části smlouvy, uzavírané pro každé odběrné místo:

1. Diagram na odběr tepla pro ÚT
2. Technické údaje k odběru

Obsah, perioda a postup sjednávání těchto částí smlouvy je upřesněn v "Dodacích podmínkách".

b) Části smlouvy, sjednávané periodicky pro všechna odběrná místa souhrmně:

1. Ujednání o ceně
2. Dohoda o poskytování záloh

Obsah, perioda a postup sjednávání těchto částí smlouvy je upřesněn v "Dodacích podmínkách".

c) Seznam odběrných míst ÚT, k nimž se vztahuje smlouva (Příloha č.1 smlouvy).

d) Dodací podmínky na dodávku tepla pro vytápění.

Článek X.

Odběrná místa

Tato smlouva platí pro všechna odběrná místa odběratele dle článku IX. písmeno c).

Článek XI.

Následky porušení smluvních vztahů při plnění finančních závazků

- a) Je-li některá smluvní strana v prodlení s plněním finančního závazku, vyplývajícího z této smlouvy, zaplatí druhé smluvní straně za každý den prodlení smluvní pokutu, jejíž výše je dohodnuta v "Ujednání o ceně" a v "Dohodě o poskytování záloh".
- b) V případě prodlení s placením kterékoliv zálohy nebo daňového dokladu (faktury) za dodávku tepla pro ÚT, které trvá nejméně 8 dnů, může dodavatel omezit nebo přerušit dodávku tepla. Toto omezení nebo přerušování oznámí odběrateli písemně.
- c) Smluvní pokuty, sjednané v této smlouvě (výše je sjednána v "Ujednání o ceně" a v "Dohodě o poskytování záloh"), jsou splatné na základě písemného vyúčtování oprávněné smluvní strany do do čtrnácti dnů ode dne doručení povinné smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že dnem doručení je třetí pracovní den od data vyznačení podacího poštovního razítka. Na případ prodlení s platbou ve lhůtě podle předchozí věty se plně vztahuje odstavec a).
- d) Uplatnění smluvní pokuty, sjednané v této smlouvě, nezbavuje dodavatele ani odběratele práva na náhradu škody, vzniklé porušením stejných povinností.
- e) V případě přerušování nebo omezení dodávek tepla (vyjma ustanovení v bodě VI. Dodacích podmínek a ustanovení §76 odst. 4 zák. č. 458/2000 Sb.) může odběratel požadovat u dodavatele zaplacení smluvní pokuty ve výši 1 000,- Kč za každý den tohoto přerušování nebo omezení.

Článek XII.

Společná a závěrečná ustanovení

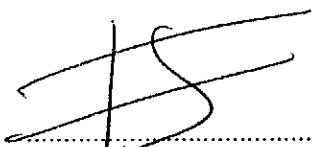
- a) Tuto smlouvu a nedílné součásti smlouvy, mimo případ uvedený v písmenu b) tohoto článku, lze měnit a doplňovat vylučně na základě dohody obou smluvních stran, obsažené v písemných dodatcích.
- b) Úpravu procentního rozdělení odebraného tepla na teplo pro konečnou spotřebu v domácnostech a ostatní odběratele, stejně jako úpravu velikosti podlahových ploch, oznámenou písemně ze strany odběratele, bere dodavatel na vědomí a používá ji pro fakturaci tepla.
- c) Odběratel se zavazuje neprodleně oznámit dodavateli všechny změny údajů, uvedených ve smlouvě a nedílných součástech smlouvy.
- d) Odběratel se zavazuje neprodleně oznámit dodavateli změny ve svých právních poměrech, které mají nebo mohou mít vliv na plnění závazků z této smlouvy. Zejména je povinen oznámit a doložit svůj vstup do likvidace, vyhlášení konkursu, povolení vyrovnání a další významné skutečnosti.
- e) Odběratel prohlašuje, že je oprávněn provozovat dle platných právních předpisů svá odběrná zařízení.
- f) Tato smlouva, dodací podmínky a seznam odběrných míst se vyhotovují ve dvou stejnopisech s platností originálu. Odběratel a dodavatel obdrží jedno vyhotovení.
- g) Odběratel prohlašuje, že obdržel a potvrdil "Dodací podmínky" vydané dodavatelem. Ruší se ujednání v čl. IV. odst. 5 a 6 „Dodacích podmínek“.
- h) Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu smluvními stranami
- i) Dodavatel i odběratel shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tisni za nápadně nevýhodných podmínek.

Smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy svým podpisem.

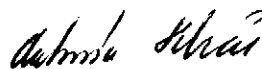
V Ostravě dne 03 -09- 2003

V Karvině dne 30.4. 2003

Dalkia Morava, a. s.
OSTRAVA 9



Za dodavatele:
jméno: Christophe Johany Lanneluc
funkce: ředitel pro rozvoj
na základě plné moci ze dne 14.1.2003



Za odběratele:
jméno: Mgr. Antonín Petráš
funkce: primátor města Karviné

PŘÍLOHA Č. 1 SMLOUVY číslo: 083237

Seznam odběrných míst, pro která platí smlouva:

číslo odběrného místa: zkrácený název odběrného místa:

0300310/002

ST.MĚSTO KARVINÁ, K.Sliwky 618

seznam obsahuje celkem 1 odběrných míst

Platnost této přílohy zaniká uzavřením nové přílohy č. 1 smlouvy.


Příloha č.1 smlouvy je platná dnem podpisu smluvními stranami
a účinnosti nabývá dnem 01.05.2003

Karviná 30.04.2003

STATUTÁRNÍ MĚSTO
KARVINÁ ²⁹



Za dodavatele
Ing. Radek Sandri
ředitel divize



Za odběratele
Renáta Šmídová
ved. odd. hospodářského

Ujednání o ceně

při dodávce a odběru tepelné energie a nosných médií

**uzavřené mezi
dodavatelem:**

a

odběratelem:

Dalkia Morava, a.s.
Ostrava, 28.října 3123/152
PSČ 709 74

Statutární město Karviná
Karviná – Fryštát, Fryštátská 72/1
PSČ: 734 24

IČ : 45 19 34 10
DIČ: 388-45193410

IČ : 00 00 29 75 34
DIČ: není plátcem DPH

1. Smluvní strany sjednávají tuto dohodu o ceně dodávané a odebírané tepelné energie a nosných médií na základě ustanovení zák.č.513/1991 Sb. v návaznosti na zák. č. 458/2000 Sb., zák. č. 526/1990 Sb., vyhl. č. 580/1990 Sb., ve znění pozdějších předpisů a cenového rozhodnutí ERÚ ze dne 25. listopadu 2002, k cenám tepelné energie pro rok 2003.
2. Cena dodávané a odebírané tepelné energie a nosných médií se sjednává v souladu s uzavřenou Smlouvou na dodávku tepla pro vytápění a je její nedílnou součástí.
3. Cena tepelné energie a nosného média pro odběry uskutečněné z tepelných sítí v lokalitě **Karviná (soustava 0300)** se uzavírá pro:

ostatní odběry:

a) jednoduchá sazba:

(platí pro sazbu 300B5)

cena za tepelnou energii

325,00 Kč/GJ

b) nevrácená voda z tepelné sítě

28,50 Kč/m³


K uvedeným cenám bude při vyúčtování připočítána daň z přidané hodnoty (DPH) ve výši stanovené zákonem.

5. Toto ujednání má platnost od 1. května 2003 do 31. prosince 2003.
6. Zařazení odběrného místa do příslušné sazby je uvedeno v odběrovém diagramu.
7. Dodavatel si vyhrazuje právo změnit cenu tepla v případě změn obecně závazných předpisů, které mohou mít vliv na cenu tepla, a to s účinností ke dni vzniku těchto změn a odběratel se zavazuje nově stanovenou cenu uhradit. Dodavatel je povinen změnu ceny písemně oznámit odběrateli bez odkladu po stanovení nové ceny.
8. Faktury, vykazující za příslušný kalendářní měsíc po odečtení zaplacených záloh nedoplatek nebo přeplatek, jsou splatné do 25 dnů ode dne odeslání. Všechny platby se považují za zaplacené připsáním na účet dodavatele.
9. Pro případ nedodržení termínu úhrady faktur a jejich výše ve lhůtě splatnosti sjednávají strany smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

Ostrava 03 -09- 2003

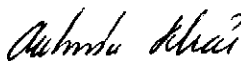
Karviná, 30.4.2003

Dalkia Morava, a. s.
OSTRAVA 9



Za dodavatele:

jméno: Christophe Johany Lanneluc -
funkce: ředitel pro rozvoj
na základě plné moci ze dne 14.1.2003



Za odběratele:

jméno: Mgr. Antonín Petráš
funkce: primátor města Karviné

DODAVATEL:

ODBĚRATEL:

Dalkia Morava, a.s.

Statutární město Karviná

28.října 3123/152

Fryštátská 72/1

709 74 Ostrava

734 11 Karviná-Fryštát

IČ: 45193410 DIČ: 388-45193410

Společnost zapsána u rejstř. soudu v Ostravě, oddíl B.318

čís.účtu: 107-6606791/0100

čís.účtu: 27-1721542349/0800

Dodavatel a odběratel se dohodli na těchto podmínkách poskytování záloh za dodávku a odběr tepla v roce 2003:

A/ Fakturační období: měsíční

B/ Termíny splatnosti záloh, jejich výše a variabilní symboly jsou uvedeny v následující tabulce:

Období	Záloha	
	Kč	Spł. Var.symb.
květen	0	15.05. 130583237
červen	0	15.06. 130683237
červenec	0	15.07. 130783237
srpen	0	15.08. 130883237
září	0	15.09. 130983237
říjen	35500	15.10. 131083237
listopad	55200	15.11. 131183237
prosinec	73400	15.12. 131283237

C/ Výše záloh je stanovena na základě sjednaného odběru tepla na všech odběrných místech odběratele s měsíčním smluvním obdobím.

D/ Způsob placení záloh - příkazem k úhradě.

E/ Je-li odběratel v prodlení se zaplacením jednotlivých záloh, zavazuje se zaplatit dodavateli za každý den prodlení smluvní pokutu ve výši 0,050 % z nezaplacených dohodnutých záloh.

F/ Na faktuře bude odečtena skutečně poskytnutá záloha.

G/ Při úhradě záloh uvádějte konstantní symbol 304.

H/ Při změně cen tepla je dodavatel oprávněn stanovit novou výši záloh.

Tato dohoda je nedílnou součástí kupní smlouvy na dodávku a odběr tepla.

Po potvrzení nám dohodu v jednom vyhotovení vraťte nejpozději do tří dnů od data obdržení.

Dodavatel:

Ostrava

dne 7.4.2003

Odběratel:

v **Karvině** dne **30.4.2003**

Daniel Melin
finanční ředitel

Dalkia Morava, a.s.
OSTRAVA 11

Jméno: **Karin Pořízková**
funkce: **referent**

STATUTÁRNÍ MĚSTO
KARVINÁ 29

Vyřizuje-telefon: Vigášová 596609266

Evidenční číslo: 083237

TECHNICKÉ ÚDAJE K ODBĚRU

pro odběrné místo s ÚT: 0300-310/002
s TUV:

Název OM: ST.MĚSTO KARVINÁ, K.Sliwky 618

1.

Místo plnění

Pro odběrné místo s ÚT:

Dodávka je splněna v místě: Poštovní ul. Karviná-Fryštát
Zařízení odběratele navazuje přímo na zařízení dodavatele: ano (ne)
Sekundární sítě (rozvody) jsou majetkem dodavatele.

Pro odběrné místo s TUV:

Dodávka je splněna v místě:
Zařízení odběratele navazuje přímo na zařízení dodavatele: ano (ne)
Rozvody TUV

2.

Dodávka tepla

Pravidla dodávky tepla jsou stanovena vyhláškou č.152/2001 Sb.
Dodávka tepla bude realizována teplotou vodou a řízena tak, aby byly
dodrženy předepsané teploty vytápěných prostor dle §3 vyhl.152/2001 Sb.
Dodávka TUV bude realizována tak, aby v přívodním potrubí na vstupu do
zásobovaného objektu byla její teplota v rozmezí 45°- 60°C, s výjimkou
odběrových špiček spotřeby v zásobovaném objektu.

3.

Měření

Dodávka tepla pro OM s ÚT je měřena v místě:
měřicí zařízení: Calmet 20
Dodávka tepla pro OM s TUV je měřena v místě:
měřicí zařízení:
Dodávka vody je měřena v místě:
měřicí zařízení:

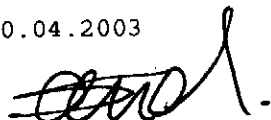
Dodavatel a odběratel se dohodli, že údaje těchto měřicích zařízení
budou použity jako podklady pro vyúčtování dodávky, v případě poru-
chy provede dodavatel vyúčtování náhradním výpočtem dle dodacích
podmínek na dodávku tepla pro vytápění a dodávku teplé užitkové vody.

4.

Další ujednání


STATUTÁRNÍ MĚSTO
KARVINÁ 29

Karviná 30.04.2003



Za dodavatele
Ing. Radek Sandri
ředitel divize

Za odběratele



Renáta Šmídová
vedoucí odd. hospodářského

Evidenční číslo: 083237

DIAGRAM NA ODBĚR TEPLA PRO ÚT, TUV A VODY PRO TUV

pro odběrné místo s ÚT: 0300-310/002
s TUV:

Platnost pro rok: 2003

Název OM: ST. MĚSTO KARVINÁ, K. Sliwky 618

	SEKTOR		BYTY		CELKEM		
	ÚT	TUV	ÚT	TUV	ÚT	TUV	Celkem
sazba	300B5						
výkon [MW]	0,600	0,000	0,000	0,000	0,600	0,000	0,600

	SEKTOR			BYTY			CELKEM		
	ÚT[GJ]	TUV[GJ]	voda [m3]	ÚT[GJ]	TUV[GJ]	voda [m3]	ÚT[GJ]	TUV[GJ]	voda [m3]
leden	256	0	0	0	0	0	256	0	0
únor	218	0	0	0	0	0	218	0	0
březen	189	0	0	0	0	0	189	0	0
duben	127	0	0	0	0	0	127	0	0
květen	41	0	0	0	0	0	41	0	0
červen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
červenec	0	0	0	0	0	0	0	0	0
srpen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
září	37	0	0	0	0	0	37	0	0
říjen	115	0	0	0	0	0	115	0	0
listopad	179	0	0	0	0	0	179	0	0
prosinec	238	0	0	0	0	0	238	0	0
ROK	1400	0	0	0	0	0	1400	0	0

	Údaje pro OM s ÚT			Údaje pro OM s TUV		
	sektor	byty	celkem	sektor	byty	celkem
podlahová plocha [m2]	2842	0	2842	0	0	0
započitatelná plocha [m2]	2842	0	2842	0	0	0
počet bytových jednotek	0	0	0	0	0	0
rozd.dodaného tepla [%]	100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00

Odběratel prohlašuje, že rozdělení podlahových ploch odpovídá skutečnosti a že si je vědom povinnosti nahlásit dodavateli bezodkladně každou změnu výměry podlahové plochy bytových a nebytových prostor.

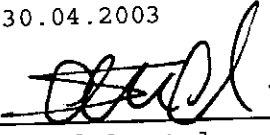
Plnění odběru tepla podle tohoto diagramu je podmíněno uzavřením "Ujednání o ceně".

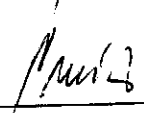
Zmocněnec odběratele pro jednání: pí. Renáta Šmídová 59 6387202
(jméno) (telefon)

Další ujednání:

STATUTÁRNÍ MĚSTO
KARVINÁ 29

Karviná 30.04.2003


Za dodavatele
Ing. Radek Sandri
ředitel divize


Za odběratele
Renáta Šmídová
vedoucí odd. hospodářského